

Oczyszczacz powietrza

Instrukcja obsługi

IDEAL AP35



Instrukcja obsługi

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	3
Wskazówki bezpieczeństwa	3
Elementy zestawu / nazwy części	5
Funkcje filtrów	6
Instalacja	7
Nazwy i działanie panelu obsługi / wyświetlacza	8
Wskaźnik jakości powietrza	9
Tryb podstawowy	10
Tryby pracy	11
Wskaźnik wymiany filtra	14
Pozostałe ustawienia	15
Czyszczenie i konserwacja	16
Dane techniczne	19
Okres czyszczenia i wymiany filtra	19
Wymiana filtra	19
Akcesoria	19
Możliwe usterki	20



Wstęp

Dziękujemy za wybór urządzenia firmy IDEAL.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie służy wyłącznie do czyszczenia powietrza w pomieszczeniu wewnątrz budynku.
 - Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać podanych w niej wskazówek bezpieczeństwa.
- Instrukcja eksploatacji musi być stale dostępna.



Wskazówki bezpieczeństwa

- Materiały opakowaniowe, np. folię trzymać z dala od dzieci! (niebezpieczeństwo uduszenia)
- Należy przestrzegać niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko wzniesienia ognia lub porażenia prądem. Urządzenie użytkować wyłącznie w pomieszczeniach.
- Urządzenie podłączać wyłącznie do sieci elektrycznej o podanym na obudowie napięciu (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dokonywać w urządzeniu zmian lub napraw urządzenia.
- Pod żadnym pozorem nie wolno używać urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka sieciowa jest uszkodzona, bądź też jeżeli gniazdo ściennie się rusza.
- Podczas użytkowania należy uważać, by przewód sieciowy nie został zakleszczony lub aby nie został uszkodzony w inny sposób. Przewód należy ułożyć tak, aby nikt się o niego nie potknął. Nie obciążać przewodu sieciowego poprzez naciąganie.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu lub w celu wyczyszczenia urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie wolno dotykać wtyczki lub urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy nie rozpylać środków przeciw insektom w pobliżu urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach, w których powietrze może zawierać opary palnych substancji, mgiełkę olejową lub metalowy pył.
- Do czyszczenia nie wolno używać silnie lotnych cieczy, benzyny, rozcieńczalników do farb lub past polerskich. Mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- W żadnym wypadku nie narażać urządzenia na deszcz, wodę, wilgoć lub wysoką wilgotność powietrza, nie ustawiać w łazience lub w kuchni obok umywalki lub zlewu.
- Do kratki wylotowej nie mogą przedostać się żadne obce ciała.
- Unikać otwartego ognia i iskiei.
- Urządzenie nie nadaje się do usuwania szkodliwych gazów (tlenek węgla, np. z instalacji grzewczych palnikowych).
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (także dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą nadzorowane i doglądane.

Wskazówki bezpieczeństwa



Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie blokować wlotu i wylotu powietrza.
 - Nie narażać oczyszczacza powietrza na bezpośrednie światło słoneczne, otwarty ogień lub ciepło.
 - Oczyszczacz powietrza stosować wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych i w ramach określonych danych technicznych. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może być groźne dla życia i zdrowia.
 - Nie stosować urządzenia w pobliżu sygnalizatora dymu. Jeżeli w kierunku sygnalizatora dymu będzie wydmuchiwane powietrze, alarm może być opóźniony lub w ogóle może nie dojść do jego wyzwolenia.
-



Uwaga

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka przed:

- czyszczeniem i konserwacją
 - przestawieniem urządzenia
 - wymianą filtra
-



Uwaga

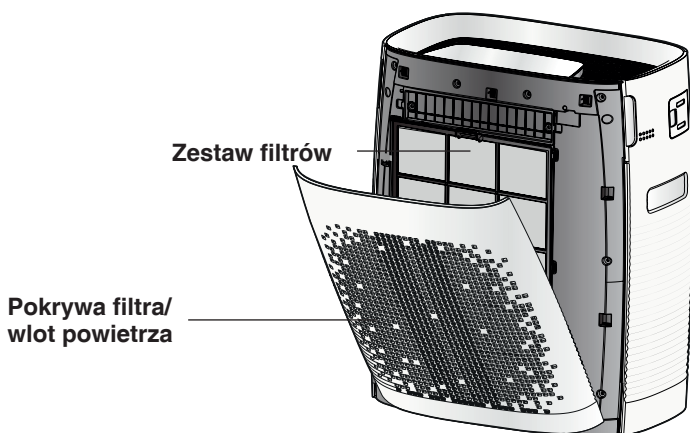
- W pobliżu oczyszczacza powietrza nie używać aerozoli zawierających palne substancje!
-



Uwaga

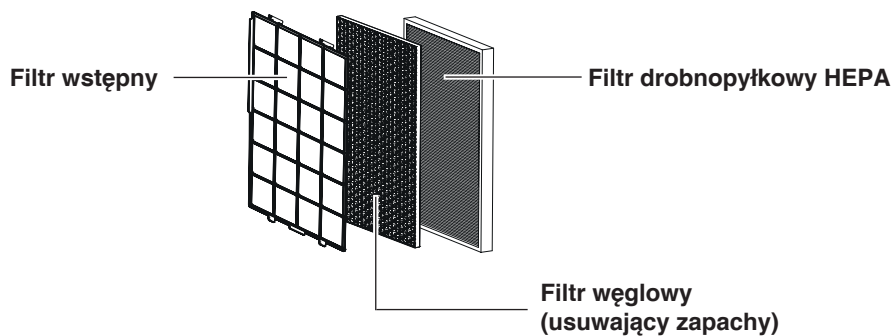
- Nie stosować palnych środków czyszczących.
-

Elementy zestawu, nazwy części



**Drukowana
instrukcja
obsługi**

Funkcje filtrów



Stopień 1 filtr wstępny

Odfiltrowuje większe cząsteczki pyłu i włosy z powietrza i przedłuża żywotność filtra HEPA.

Stopień 2 filtr węglowy

Odfiltrowuje skutecznie nieprzyjemne zapachy i szkodliwe dla zdrowia gazy z powietrza pomieszczenia.

Stopień 3 filtr HEPA

Nadaje się do filtrowania pyłków, drobnego kurzu i alergenów z powietrza.

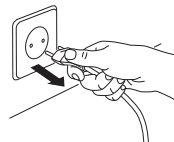
Kolejność montowania filtrów:

filtr drobnopłytkowy HEPA → filtr węglowy → filtr wstępny



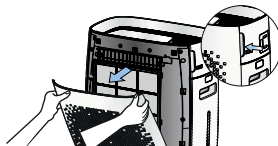
UWAGA!

Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.



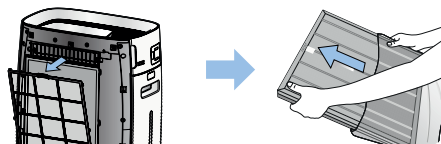
1. Otwórz pokrywę filtrów.

Aby otworzyć pokrywę chwyc ją za specjalne wgłębienia znajdujące się z lewej i prawej strony w górnej części pokrywy.

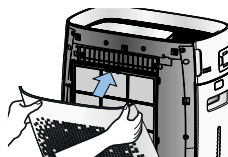


2. Wyciągnij filtry.

Usuń foliowe opakowanie z wszystkich filtrów, a następnie przestrzegaj instrukcji montażu filtrów. Kolejność montowania filtrów: Filtr HEPA → filtr węglowy > filtr wstępny (patrz funkcje filtra na stronie 6)



3. Ponownie umieść pokrywę filtrów w urządzeniu.



Nazwy i działanie panelu obsługi / wyświetlacza

Panel obsługi / wyświetlacz



- **ON/OFF:** załączanie (☰ świeci się) - wyłączenie (tryb OFF = standby) urządzenia.



- **MODE:** wybór żądanego trybu pracy.
→ każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy w kolejności AUTO, TURBO, ECO i NIGHT.



- **FAN SPEED:** ustawianie prędkości wentylatora w trybie ręcznym.
→ Każde naciśnięcie przycisku zmienia prędkość wentylatora w kolejności 1, 2, 3 i 4. Odpowiednia dioda LED świeci się.



- **IONIZER:** włączanie i wyłączanie jonizatora plazmowego.



- **FILTER CHANGE:** przypomnienie o konieczności wymiany filtra.

Wskaźnik jakości powietrza

Wskaźnik jakości powietrza: Pokazuje stopień czystości powietrza w pomieszczeniu przy pomocy różnych kolorów.

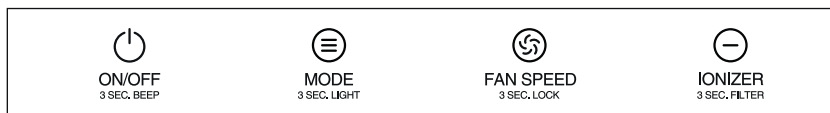
Stopień zanieczyszczenia	stopień 1 (czyste)	stopień 2	stopień 3	stopień 4	stopień 5	stopień 6 (mocno zanieczyszczone)
Wskaźnik jakości powietrza	niebieski	niebiesko-zielony	zielony	żółty	fioletowy	czerwony

Naciśnij przycisk ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.

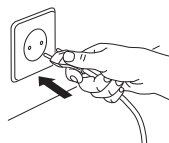
- Po ok. 1 minucie wskaźnik jakości powietrza (patrz strona 5) pokaże aktualny stopień zanieczyszczenia powietrza (patrz tabela powyżej).
- Aby włączyć lub wyłączyć wskaźnik jakości powietrza, przytrzymaj wciśnięty przycisk MODE przez 3 sekundy (włączone urządzenie).
- Jeżeli w tym samym pomieszczeniu stosowane są różne urządzenia, wartości stężenia pyłów mogą od siebie odbiegać z powodu przepływu powietrza.

Tryb podstawowy

Tryb podstawowy



1. Podłącz wtyczkę do gniazdka.



→ Urządzenie przechodzi do trybu OFF = standby, wydając sygnał dźwiękowy (jeżeli wtyczka została wyciągnięta w trakcie pracy, po włączeniu urządzenie pracuje w uprzednio ustawionym trybie).

2. Naciśnij przycisk **ON/OFF**.

→ Na wyświetlaczu palą się ikony ON/OFF i AUTO i wentylator zaczyna pracować. Wentylator pracuje w poprzednim trybie pracy. Jeżeli pokrywa filtrów nie jest zamontowana, miga dioda LED FILTER CHANGE.

3. Naciśnij przycisk **MODE**, aby wybrać ręcznie żądany tryb pracy.

→ Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy w kolejności AUTO, TURBO, ECO i NIGHT.

4. Naciśnij przycisk **FAN SPEED**, aby wybrać ręcznie żądaną prędkość wentylatora.

→ Każde naciśnięcie przycisku zmienia prędkość wentylatora w kolejności 1, 2, 3 i 4. Odpowiednia dioda LED świeci się.

5. Naciśnij przycisk **IONIZER**, aby aktywować jonizator plazmowy (świeci się ikona IONIZER) lub dezaktywować (ikona gaśnie).

Podczas pracy jonizatora plazmowego słyszalny może być odgłos skrzypienia. Jest to zupełnie normalne.

6. Aby zakończyć pracę urządzenia, należy ponownie nacisnąć przycisk **ON/OFF**.

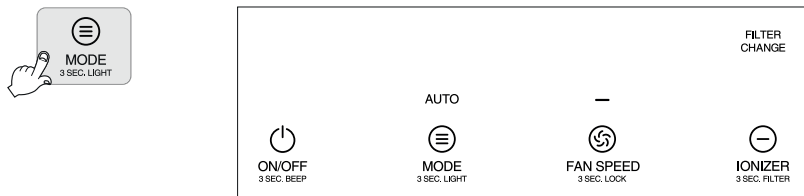
→ Wszystkie światelka na panelu obsługi gasną i urządzenie przechodzi do trybu OFF = standby.

Tryby pracy

AUTO

Tryb automatyczny uzależniający pracę od jakości powietrza.

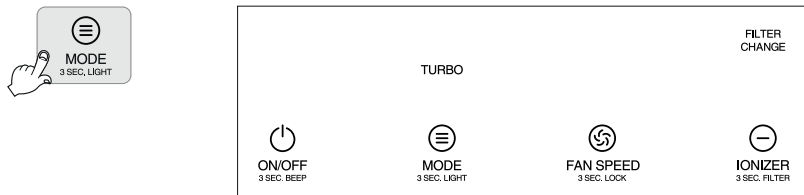
- Naciśnij jeden raz przycisk ON/OFF w trybie OFF.
→ Najpierw urządzenie pracuje w trybie AUTO. Jeżeli uprzednio ustawiony był inny tryb pracy, urządzenie pracuje w tym trybie.
- Urządzenie sprawdza czystość powietrza w pomieszczeniu i odpowiednio dopasowuje prędkość wentylatora.
- Urządzenie podczas pracy pokazuje aktualną prędkość wentylatora i stopień zanieczyszczenia (kolor podświetlenia) powietrza w pomieszczeniu .



TURBO

Praca z maksymalną wydajnością

- Naciśnij jeden raz przycisk MODE w trybie AUTO.
- Wentylator przyspiesza do maksymalnej prędkości obrotowej w celu szybkiego oczyszczenia powietrza w pomieszczeniu.
- Urządzenie pracuje w trybie TURBO przez 30 minut. Następnie powraca do poprzedniego trybu pracy.

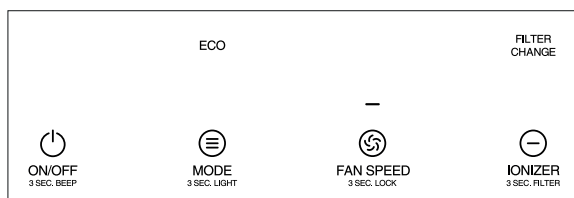
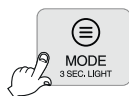


Tryby pracy

ECO

Tryb pracy energooszczędnej wentylatora.

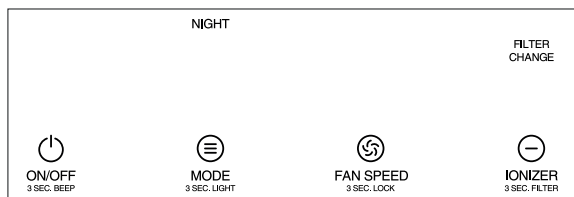
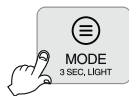
- Naciśnij dwukrotnie przycisk MODE w trybie AUTO, pali się ECO.
- Urządzenie przestawia się na tryb minimalnego zużycia energii (jeżeli stan powietrza będzie przez określony czas sygnalizowany jako „czysty“, wentylator działa na najniższym poziomie, wyświetla się tylko ECO).



NIGHT

Tryb pracy z minimalną wydajnością i minimalnym podświetleniem.

- Naciśnij 3 razy przycisk MODE w trybie AUTO.
→ Urządzenie minimalizuje przepustowość powietrza zapewniając spokojny, zdrowy i głęboki sen.

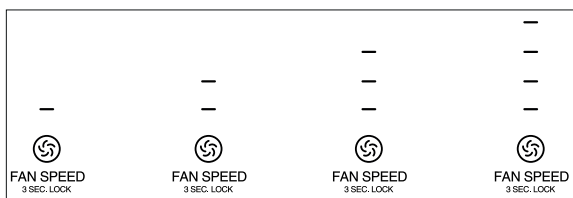


Tryby pracy

FAN SPEED

Tryb pracy z ręcznym doбором preferowanej prędkości wentylatora.

- Naciśnij przycisk FAN SPEED, aby zmienić tryb pracy.
- Naciśnij przycisk FAN SPEED, aby ustawić żądaną prędkość wentylatora (stopień 1, 2, 3 lub 4).
 - Wentylator rozpoczyna pracę z prędkością 1. Jeżeli wcześniej ustawiona była inna prędkość pracy, wówczas wentylator pracuje z poprzednimi ustawieniami. Urządzenie pokazuje wybraną prędkość wentylatora.



prędkość 1

prędkość 2

prędkość 3

prędkość 4

IONIZER

- Naciśnij przycisk IONIZER, aby aktywować jonizator plazmowy.
 - Na wyświetlaczu zapali się ikona IONIZER.
- Naciśnij przycisk ponownie, aby dezaktywować jonizator plazmowy.



FILTER CHANGE



Dioda LED wymiany filtra

- Dioda LED świeci się, gdy nadchodzi czas wymiany filtra. Potwierdź alarm, jeżeli filtr został wymieniony (patrz strona 19).

Dostępne są 3 różne możliwości potwierdzenia alarmu i wyłączenie diody LED:

Otwórz i zamknij pokrywę filtrów przy wyłączonym urządzeniu.

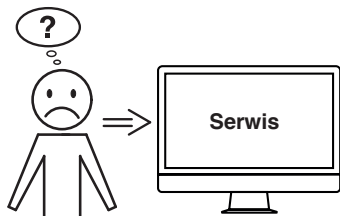
Przytrzymaj wciśnięty przycisk IONIZER w trybie standby przez przynajmniej 3 sekundy (wszystkie wskaźniki funkcyjne są wyłączone) wskaźnik wymiany filtra jest wyzerowany.

Po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka wskaźnik wymiany filtrów zostanie także wyzerowany.

Wskazówka

Dioda LED wymiany filtra miga także, gdy pokrywa filtrów jest np. uszkodzona.

→ Należy wymienić ją na nową lub skontaktować się z serwisem.



→ Kontakt: Serwis
• www.opus.pl

Pozostałe ustawienia

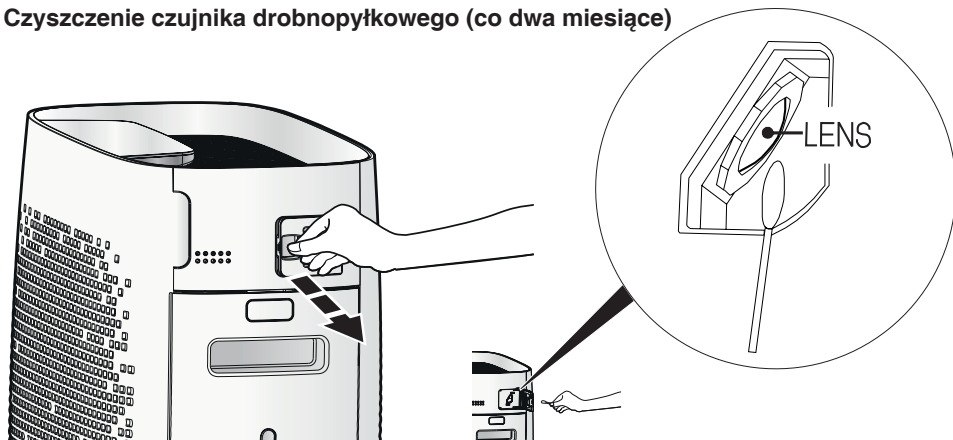
BLOKADA PRZYCISKÓW

- Urządzenie znajduje się w trybie FAN SPEED.
 - Przytrzymaj wciśnięty przycisk FAN SPEED przez przynajmniej 3 sekundy.
 - Wszystkie diody LED zamigają dwukrotnie, blokada przycisków została aktywowana (podczas dotknięcia rozlegną się dwa tony sygnalizacyjne i wszystkie diody LED zamigają dwukrotnie).
 - Przytrzymaj wciśnięty przycisk FAN SPEED przez przynajmniej 3 sekundy, aby ponownie dezaktywować blokadę przycisków.
-

Ustawianie dźwięku

1. Po włożeniu wtyczki sieciowej oczyszczacz powietrza znajduje się w trybie standby (wszystkie wskaźniki funkcyjne są wyłączone).
 - Jeżeli urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk ON/OFF, aby je wyłączyć.
2. Przyciśnij przycisk ON/OFF w trybie OFF i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć dźwięk.

Czyszczenie czujnika drobnopylekowego (co dwa miesiące)



1. Otwórz klapkę czujnika.
2. Bardzo ostrożnie wyczyść czujnik przy pomocy miękkiego pędzla lub odkurzacza.
3. Ostrożnie wytrzyj soczewkę czujnika (LENS) przy pomocy patyczka z wacikiem.
4. Ponownie zamknij klapkę czujnika.

Wskazówka:

Nie czyść czujnika środkami do czyszczenia zawierającymi składniki lotne, takie jak alkohol lub aceton.

Jeżeli soczewka czujnika jest pokryta kurzem, wskaźnik jakości powietrza będzie prawdopodobnie w kolorze „czerwonym“ (mocne zanieczyszczenie). W takim przypadku ponownie gruntownie oczyść czujnik.

⚠ UWAGA: Przed czyszczeniem i pracami konserwacyjnymi wyciągnij wtyczkę z gniazdka!

Czyszczenie obudowy urządzenia (co dwa do czterech tygodni)

- Obudowę oczyszczacza czyść szmatką niepozostawiającą włókien nasączoną roztworem mydła.
- Nie stosuj środków zawierających rozpuszczalniki. Mogłyby uszkodzić powierzchnię obudowy urządzenia.
- Chronić oczyszczacz powietrza przed wodą.



Czyszczenie wylotu powietrza (co dwa do czterech tygodni)

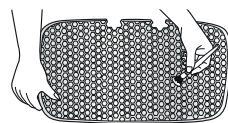
1. Naciśnij obydwoma dłońmi z tyłu na kratkę w urządzeniu tak, aby z przodu wyskoczyła do góry.



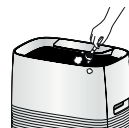
2. Chwyć kratkę z tej strony i wyciągnąć do przodu.



3. Oczyszczyć kratkę przy pomocy miękkiego pędzla lub odkurzacza.



4. Zastosuj miękki pędzel lub odkurzac, aby usunąć pył z otworu wentylacyjnego.

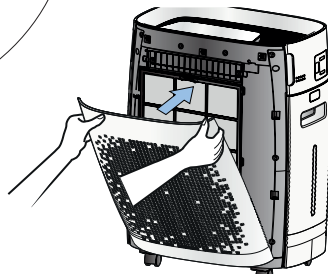
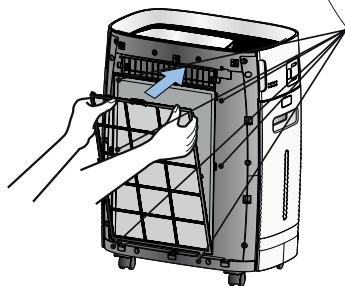
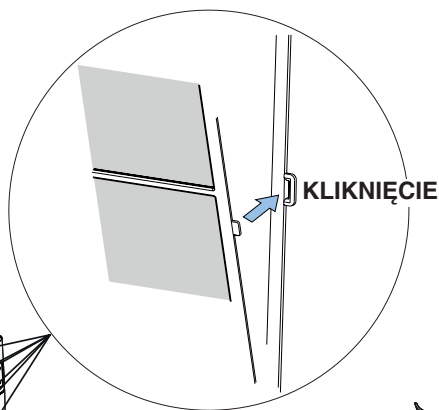
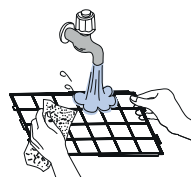
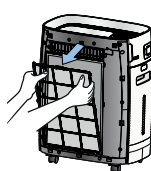
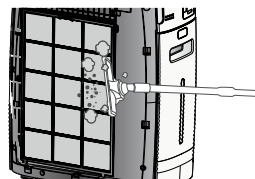
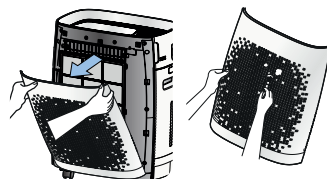


Czyszczenie i konserwacja

⚠ UWAGA: Przed czyszczeniem i pracami konserwacyjnymi wyciągnij wtyczkę z gniazdka!

Czyszczenie obudowy urządzenia (co dwa tygodnie)

1. Otwórz pokrywę filtrów.
→ Chwyć pokrywę filtrów w celu otwarcia po lewej i prawej stronie u góry.
2. Oczyszcz powierzchnię filtra odkurzaczem pracującym na najniższych obrotach.
3. Wyciągnij filtr wstępny za uchwyt.
Wymyj go w ciepłej wodzie i pozostaw do wysuszenia.
→ Mokry lub wilgotny mógłby spowodować powstawanie zapachów i błędne działanie.
4. Zamontuj filtr i ponownie umieść pokrywę filtra.
→ Zwróć uwagę, aby poprawnie włożyć filtr do rowka (**KLIKNIĘCIE**).



Dane techniczne / Okres czyszczenia i wymiany filtra / Akcesoria

Dane techniczne

Napięcie sieciowe	220-240 V / 50 Hz
Tryby pracy wentylatora	6 (w tym TURBO & NIGHT)
Moc	33 W
Nadaje się do pomieszczeń o kubaturze	25 - 45 m ² *
Wydajność oczyszczania	do 330 m ³ /h
Poziom hałasu	26 - 55 dB (A)
Waga	7,4 kg
Wymiary (wys. x szer. x głęb.)	514 x 430 x 275 mm

Zmiany techniczne zastrzeżone.

* przy założeniu, że wysokość pomieszczenia to 2,5 m

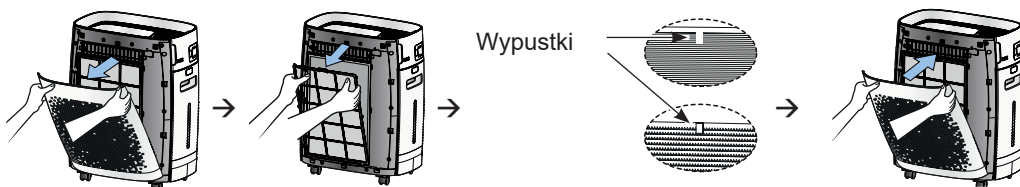
Okres czyszczenia i wymiany filtra

Filtr	Odstęp czasowy	Czyszczenie / wymiana
Filtr wstępny	Co 2 tygodnie	Czyszczenie
Filtr węglowy	Co 12 miesięcy	Wymiana
Filtr HEPA	Co 12 miesięcy	Wymiana

Wymiana filtra

Wskazówka:

Wypustki powinny być skierowane ku górze.



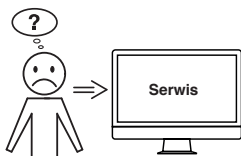
Akcesoria

Filtr węglowy + filtr HEPA (zestaw)

nr kat. 8736 001

Możliwe usterki

Problem	Lista kontrolna	Zalecenie
Urządzenie nie działa mimo naciskania przycisku ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy przewód sieciowy jest podłączony do gniazda? • Czy urządzenie jest poprawnie zmontowane? • Czy urządzenie nie znajduje się w trybie ECO? 	<ul style="list-style-type: none"> • Wtyczkę sieciową należy podłączyć tylko do prawidłowo zamontowanego gniazda sieciowego 220-240 V, 50 Hz. • Poprawnie zmontuj urządzenie. • Sprawdź ustawienia oszczędzania energii ECO (patrz strona 12)
Przepustowość powietrza nie zmienia się.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy urządzenie nie znajduje się w trybie ręcznym (MANUAL)? 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmień na żądany tryb pracy.
Powietrze wydaje się być nieoczyszczone.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy powietrze w pomieszczeniu nie jest zbyt mocno zanieczyszczone? • Czy pomieszczenie nie jest zbyt duże? • Czy w pobliżu urządzenia nie występuje przeszkoda? • Czy urządzenie zostało ustawione w miejscu, gdzie powietrze nie może się poruszać? • Czy został dochowany termin czyszczenia filtra? 	<ul style="list-style-type: none"> • Oczyszcz pomieszczenie przed użyciem urządzenia. • Zastosuj urządzenie w obszarze, gdzie zachowana jest minimalna wysokość sufitu. Nie ustawiaj urządzenia w dobrze wentylowanym miejscu jak np. przy drzwiach lub oknie. • Usuń wszystkie przeszkody. • Ustaw urządzenie w innym miejscu. • Przestrzegaj odstępów między czyszczeniami i wymianą filtrów i czyść filtry regularnie (wymieniaj je terminowo).
Z kratki wylotowej wydostaje się nieprzyjemny zapach.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy zapach wydostawał się już podczas pierwszego użycia urządzenia zaraz po zakupie? • Czy urządzenie jest wykorzystywane w miejscu o wysokim natężeniu dymu i zapachów? • Czy został dochowany termin czyszczenia filtra? 	<ul style="list-style-type: none"> • Czuć zapach węgla aktywnego. Zapach zniknie w ciągu maksymalnie dwóch tygodni od rozruchu urządzenia. Zapach aktywnego węgla nie ma znaczenia dla ludzkiego zdrowia. • Wydajność oczyszczania powietrza w miejscach z wysokim natężeniem dymu lub zapachów może spadać. • Przewietrz pomieszczenie przed użyciem urządzenia. • Przestrzegaj odstępów między czyszczeniami i wymianą filtrów i czyść filtry regularnie (wymieniaj je terminowo).



Żadna z podanych porad nie działa?

→ Kontakt: Serwis

• www.opus.pl

Przechowywanie

Oczyszczacz należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym, nie za gorącym miejscu.

Części zamienne i akcesoria

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta.

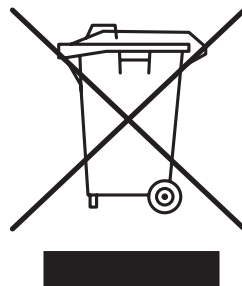
Naprawa

Naprawy mogą być wykonywać wyłącznie przez dział serwisu. Dotyczy to także uszkodzonego przewodu sieciowego. Wskutek niewłaściwie przeprowadzonej naprawy może dojść do powstania niebezpieczeństwa dla użytkownika i utraty gwarancji.

Utylizacja

Zużyty sprzęt oznakowany niniejszym symbolem nie może być umieszczany i usuwany łącznie z innymi odpadami, w tym odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego produktu do punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa segregacja i selektywna zbiórka odpadów zużytego sprzętu zmniejsza negatywne oddziaływanie substancji niebezpiecznych, które mogą się w nim znajdować, na środowisko naturalne i zdrowie człowieka.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji zużytego sprzętu prosimy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, gdzie nabyto produkt. Zapewniając prawidłową utylizację sprzętu pomagamy chronić środowisko naturalne.



Utylizacja wkładów filtracyjnych

Zastosowane wkłady filtracyjne mogą być utylizowane łącznie z domowymi odpadami. Należy jednak zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji i segregacji odpadów. Właściwa segregacja i selektywna zbiórka odpadów zmniejsza ich negatywne oddziaływanie na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. Segregując odpady pomagamy chronić środowisko naturalne.

Dziękujemy



Wskazówki prawne

Urządzenie jest zgodne z normą CE i odpowiada następującym dyrektywom:

- 2014/35/UE dyrektywa niskonapięciowa
- 2014/30/UE dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
- 2011/65/WE, 2015/863/WE dyrektywa RoHS

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 6335-1:212+A11:214+A13:217

EN 6335-2-65:23+A1:28+A11:212

EN 6335-2-98:23+A1:25+A2:28

EN 62233:2008

Specyficzne dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Do celów świadczeń gwarancyjnych urządzenie musi mieć możliwość identyfikacji przez tabliczkę znamionową.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Wyprodukowano w Korei Południowej

27.08.2019

Data

- dyrektor -

Pełnomocnik do spraw dokumentacji technicznej

Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Niemcy)

Uwagi:

Zawsze świeże powietrze.

Zdrowie, witalność i lepsza jakość życia.

To się czuje. Z każdym oddechem.